



Szt. István Magyar Iskola időpontok a 2014 tavaszi félévre:

- Április 26

- Május 3, és 10.



Húsvéti locsolóvers

Én most elétek kiállok
Kellemes húsvétot kívánok
Üvegem lassan kibontom
De előtte versem el mondom
Kölni, nyuszi, tojás, sonka
Itt van húsvét itt van újra
Lányok, anyák, mamák, dédik
Kezemben a kölnt nézik

Ez kérem egy csoda kölni
Egy évig tart a hatása
Bárki kap is a hajára
Ezért minden évben jövök
És minden nőt megöntözök
Ki is virul majd mindenki
Nem fog senki hervadozni
Csoki nyuszi, piros tojás
Kezdődjön a locsolkodás!



◆ ◆ ◆ ◆ ◆ OUR HUNGARIAN

COMMUNITY AND HERITAGE

+If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit chicagohungarians.com for more information!

+For those parishioners who cannot attend mass regularly, at GiveCentral.org, donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ KÖZÖSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE! Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindezekről tájékozódhat.

+Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, de szívükön viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a GiveCentral.org web oldalon, hitel kártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.



ÁLDOTT HÚSVÉTI ÜNNPEKET!

HAPPY EASTER!



Rejoice!
Again
I say,
Rejoice!

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Nicholas Desmond
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2014

TUDÓSÍTÓ

BULLETIN

ÁPRILIS 20 - HÚSVÉTVASÁRNAP

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Apr 20	10:00 AM	Templomunk híveiért	
Apr 27	10:00 AM	Tarnay Gyula és Tarnay Klára	Rékay Cecília

NAGYSZOMBAT:

Válaszos zsoltár: Alleluja, alleluja, alleluja.
Énekek: 85, 89, 88, 87, 129, 318, 205, 306, 90.



HÚSVÉTVASÁRNAP:

Válaszos zsoltár: *Ezt a napot az Úristen adta:
örvendjünk és vigadjunk rajta.*
Énekek: 90, 86, 89, 109, 116, 88, 205, 306, 87.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

April 13th: \$ 717.00
Easter flower collection: \$ 166.00
Easter collection: \$ 1,064.00
Please support your Parish!



VALÓBAN FELTÁMADOTT...!

KRISZTUS FELTÁMADT ! -VALÓBAN FELTÁMADT ! Így köszöntik egymást a Keleti-Egyházban nyolc napon át keresztény testvéreink! VALÓBAN FELTÁMADT! Ennek tanúi vagyunk, nemcsak évről-évre Húsvétkor, hanem minden Szentmisében, amikor így imádkozunk: "HITTEL VALJUK FELTÁMADÁSODAT, AMIG EL NEM JÖSSZ!" Ezért fontos külön is megemlékezni a Nagycsütörtök-Esti Utolsó- Vacsoráról, az Első-Szentmiséről!

Ez az Újszövetség igazi kezdete és több, mint kétezer év óta EZT CSELEKEDJÜK AZ Ő EMLÉKEZETÉRE! Legyünk EGYÜTT CSELEKVŐ RÉSZTVEVŐI minden Szentmisének, mert én nem-, és te sem-, és ők sem keresztények külön, de MI EGYÜTT már azok vagyunk: HITELES TANÚSÁGTEVŐI JÉZUS KRISZTUSNAK. Annak a Jézusnak, aki húsvéti örömünk forrása, aki életét adta értünk és feltámadása által VELÜNK VAN a világ végéig! (Mt 28,20). Isten maga a SZERETET, és ez a SZERETET VAN JELEN Krisztus feltámadásában is!

Mi Magyarok a Húsvétot évről - évre megünnepeljük, de éreznünk kell azt is, hogy a legnagyobb keresztény ünnepünk LÉLEKBEN ÉS HITÜNKBEN IS ERŐSIT MINKET!

Tekintsük a Húsvétot és a Feltámadást LELKI MEGÚJULÁSNAK, mert minden év Húsvétja arra emlékeztet minket, hogy ISTEN SZERETETE győzött a rossz- és a bűn felett, sőt a halál felett is! Mi is tegyünk meg mindent azért, hogy Krisztusi Hitünkben megerősödve- és testvéreinket is erősítve, közös HITÜNK és közös HÚSVÉTI ÖRÖMÜNK maradandó legyen és betöltse egész életünket!

A FELTÁMADOTT ÉS VELÜNK ÉLŐ KRISZTUS adja meg nekünk is, NAGYPÉNTEKES MAGYAROKNAK, hogy legyen MAGYAR FELTÁMADÁS és Húsvéti-Örömünk is legyen maradandó, és magyar jövőt építve hirdessük ISTENI DICSŐSÉGÉT, amíg el nem jön!

Ezekkel a húsvéti-gondolatokkal kívánok ÁLDOTT ÜNNEPEKET a MAGYAR FELTÁMADÁS REMÉNYÉBEN keresztény magyar testvéreimnek is: János a.

A Szeretetet nem lehet megölni! - Egy testet keresztre lehet feszíteni, de Istent, aki a Szeretet, nem lehet megölni! Mert Ő újra-és újra testet ölt! Általunk, általad, általam újra- és újra megjelenik valahol, mert a Jézusi- Szeretet megölhetetlen!

A Szeretetbe nem lehet szöget verni, csak a tenyerünkbe, a szeretetbe nem lehet lándzsát szúrni, legfeljebb a szívünkbe: de a Szeretet akkor is él, tovább él, mindent túlél!

A Szeretet ÖRÖK, nem szűnik meg sohasem! (1 Kor 13,8). LEGYEN ÖRÖK A HÚSVÉTUNK! Ámen!

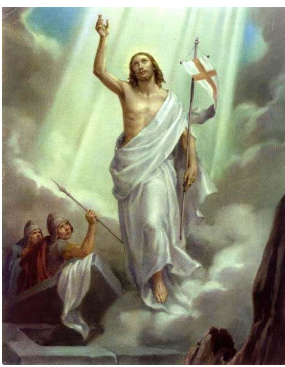


In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:
Szalai Erzsébet, Baksay István, Vajda Rudi, Saller Márta, Mrs. Maureen Simonyi, Mátyás Károly, Szukitch Margit, Szabó Terike, Mákos József.

Húsvét

-Reviczky Gyula

*Fakadnak már a virágok,
Kiderül az ég,
És a föld most készül ülni
Drága ünnepét.
Szíveinkben mint a földön,
Ma öröm legyen,
Feltámadt az isten-ember
Győzelmesen!*



Húsvétra

-Juhász Gyula

Köszönt e vers, te váltig visszatérő
Föltámadás a földi tájakon,
Mezők smaragdja, nap tüzeiben égő,
Te zsendülő és zendülő pagony!
Köszönt e vers, élet, örökkön élő,
Fogadd könnyektől harmatos dalom:
Szívemnek már a gyász is röpke álom
S az élet: győzelem az elmúláson.

Húsvét, örök legenda, drága zálog,
Hadd ringatózzam a tavasz-zenén,
Öröm: neked ma ablakom kitárom,
Öreg Fausztod rád vár, jer, remény!
Virágot áraszt a vérverte árok,
Fanyar tavasz, hadd énekellek én.
Hisz annyi elmulasztott tavaszom van
Nem csókolt csókban, nem dalolt dalokban!

Egy régi húsvét fényénél borongott
S vigasztalódott sok tűnt nemzedék,
Én dalt jövődő húsvétjára zsongok
És neki szánok lombot és zenét.
E zene túlzeng majd minden harangot
S betölt e Húsvét majd minden reményt.
Addig zöld ágba és piros virágban
Hirdesd világ, hogy új föltámadás van!

*S futnék a fénynél sebesebben,
Húsvét tüzeit a holt lelkekben
Gyűjtani elvesző úton.
Hírül adni a beteg, fáradt
Társaknak újuló csodádat. -
Hozsanna Néked Jézusom!*

Hozsanna húsvét

-Tollas Tibor

*Hozsanna húsvét! Künn a tavasz száll,
Sziklasírodból föltámadtál
És csodát műveltél megint.
Pusztá földünk virággá ébred,
Sok zsenge ág zsoltárt zeng néked,
Jézus, naparcod rám tekint.*

*Hozsanna húsvét! Hitünk sója,
Bénák, betegek gyógyítója
Fénypallósodtól a halál
Sötét szárnyával éjbe rebben,
Szétáradsz bennem győzhetetlen,
Romlandó testem talpra áll!*

ANNOUNCEMENTS

+Thank you for you Easter flower offering. If anyone would like to still order flowers to commemorate their loved ones, we ask that you please use the designated envelopes. The cost of the flowers are \$10.
++On **April 27th**, there will be a hot breakfast after the mass, then Finance council meeting for all council members.
+We celebrate Mothers Day on **May 4**, with a program by the Hungarian School and Bóbita dance group, after mass, followed by lunch.
+On **May 11th**, we invite you to a hot breakfast after the mass, and we'll say goodbye to Fr. Ellias, who returns to Hungary, after finishing his year of studies here, also, to brother Laszlo, who will go to Cincinnati.
+On **May 17th**, everyone is invited to the **Tulip Ball**, in the organization of the St. Stephen School, from 7:00PM.
+We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
+For mass intentions, please call or stop by the office.
+To learn more about our events, please visit our website at www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+Köszönet mindazoknak, akik virágadományaikkal ünnepélyessé tették templomunkat Húsvét ünnepére. Is-ten fizesse meg! Ha valaki még szeretne virágot rendelni szeretneink részére, ára: \$10.00.
+Húsvéti szentgyónást magyarul elvégezhetik a Szentmise előtt, vagy a megbeszélt időpontban.
+**Április 27-én** Szentmise után meleg reggelire várjuk a kedves híveket, majd pénzügyi tanács gyűlés, melyre kérjük a tagok pontos megjelenését.
+**Május 4-én** ANYÁK NAPJÁT ünnepeljük. Szentmise után a Magyar Iskola/óvoda és a Bóbita táncsoport köszöntője, azután ünnepi ebéd.Részletek a szórólapon olvashatók. Jegyek elővételben már kaphatók, jelentkezünk minél hamarabb!
+**Május 10-én**, délelőtt 11 ó-kor gyászmisét szolgáltató a Család Stefanec Ludvig emlékére. Mise után a Mary Hill Kat. temetőben helyezik el a kedves halott hamvait a feltámadás reményében. Nyugodjék békében!
+**Május 11-én**, a szentmise után búcsúznak Éliás atyától, akinek 1 éves tanulmányi ideje lejárt és visszatér Magyarországra. Hálásan köszönjük, hogy az elmúlt 1 évben magyar Szentmiséket szolgáltatott nekünk, a jó Isten kegyelme segítse további munkájában. Ugyanakkor elköszönünk László testvértől is, aki a következő 1 évet Cincinnati-ban tölti. Köszönjük a sok-sok segítséget, áldozatos munkáját, és várjuk vissza. Meleg reggelire hívjuk a kedves híveket.
+**Május 17- Tulipános Bál** az Iskola/óvoda és Bóbita táncsoport rendezésében, amelyen a TESÓK együttes lép újra fel.
+**Május 18** - Süteményt és kávékat szolgálunk fel.
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szeretteik emlékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org

HÚSVÉTI VIRÁGOK. 2014

Requested by

In memory of



Henning Ottó és Mária

Lakatos Éva

Kapusi –Ginis Család

VonPongrácz Cilike

Szabó Tivadar és Margit

Megyeri Piroska

Marócsik Család

Molnár Marija és Családja

Mócsán Ilona

Kerkay Béla

Katona Mrika és Családja

Katona Mrika

Ifj. Katona Jenő és Betsy

Katona László és Marianna

Mr. Mrs. Varga Pál

Varga István és Mihály

Rigáczy Rózsika

Oláh Erzsébet

Elhunyt Szeretteinkért

Lakatos Imre

Kapusi Imre

Szüleim emlékére

Elhunyt Szüleinkért

id. Megyeri József

Marócsik és Molnár Szülőkért

Molnár János testvérünkért

Molnár János

Molnár és Kovács Család

Elhunyt Szeretteimért

Kerkay Hajnalka

id. Katona Jenő

Sedon László

Nagyszülők, Rokonok

Varga és Kutenics Család

Elhunyt Szülőkért

Rigáczy Ferenc

Prezsmer Miklós és Borbála

Prezsmer Imre és Gizella

Oláh Gábor, Vilhem Kleter

Szaniszló Piroska

Stefanec Család

Babochay András és Mimi

Baksay Zoltán és Mária

Varga Tibor

Bicók Pál és Terike

Kolos Alíz

Mr. Mrs. Dobovanszky Imre

Neubauer József

Bozeki János és Bea

Vitalis Család

Szűcs Erzsébet

Stefanec Károly

Szabó Pál és Zita

Bálint Ágoston és Vilma

Stefanec Család, Tompa Család

Sari Solomon

Dr. Babochay Andor és Andorné

Schrantz János és Jánosné

Bokor Juliska

Radina és Hornyák Nagyszülők

Varga és Lentay Szülők

Bicók és Megyeri Család

Király és Göndöcs Család

Szüleim, Nagyszüleim

Dobovanszky Miklós

Neubauer Margit

Szeretteinkért

Elhunyt Szeretteinkért

Ferenc József, János és Margit

Stefanec Ludvig és Ana, Tompa

Pista, Sari Solomon

Elhunyt Családtagokért

